

语言服务人才教育产教融合“三维协同发展”模式探索

程海东, 吴亚男

三亚学院俄语中心 海南三亚

【摘要】随着全球化进程的加速和跨国交流的增多, 高质量的语言服务变得日益重要。为了满足这一需求, 培养应用型高质量语言服务人才成为迫切需要。本研究通过分析语言服务行业人才需求的结构性矛盾、语言服务人才产教融合机制的问题和调整, 提出“语言服务教育产教融合三维协同发展模型”, 打造语言服务人才跨界融合、跨区融合、并行融合的语言服务人才培养模式。

【关键词】应用型语言服务; 产教融合; 人才培养; 创新机制

【基金项目】海南省高等学校教育教学改革研究项目《基于产品思维导向的校企共建国际语言服务课程群策略研究》, Hnjg2024-125

【收稿日期】2025 年 5 月 25 日

【出刊日期】2025 年 6 月 24 日

【DOI】10.12208/j.ije.20250231

Exploring the "tri-dimensional synergy development" model of industry-education integration for the educational development of language service professionals

Haidong Cheng, Yanan Wu

Russian Center, University of Sanya, Sanya, Hainan

【Abstract】 With the acceleration of globalization and the increase in cross-border exchanges, high-quality language services have become increasingly important. To meet this demand, cultivating applied, high-quality language service professionals has become an urgent necessity. This study analyzes the structural contradictions in talent demand within the language service industry, as well as the challenges and adjustments in the industry-education integration mechanism. It proposes a "Tri-Dimensional Synergy Development Model for Industry-Education Integration in Language Service Education", aiming to establish a talent cultivation framework that emphasizes cross-disciplinary integration, cross-regional collaboration, and parallel development in language service education.

【Keywords】 Applied language services; Industry-education integration; Talent cultivation; Innovation mechanism

引言

语言不仅仅是交流的工具, 而是连接世界、促进交往和合作的桥梁。高质量的语言服务对于促进国际交流、拓展国际市场、保障国家安全等方面都具有重要意义。语言服务业属于服务业范畴, 发展时间短, 面临的最大挑战是合格的语言服务人才不足^[1]。为此, 如何培养具备专业能力和实践经验的应用型语言服务人才, 成为教育和产业界关注的焦点。产教融合作为一种教育创新机制, 为解决这一问题提供了新的思路和方法。

1 产教融合的内涵及其重要性

产教融合指产业界与教育界在人才培养、科研、技

术创新和社会服务等方面的全面合作, 涉及政府、行业组织、研究机构等, 旨在促进教育链、人才链与产业链、创新链的高效联结^[2], 其内涵包括: 首先, 产教融合注重将教育内容与产业需求相结合, 确保学生毕业后具备实际工作所需的技能和知识。其次, 产教融合鼓励学生在实际工作场景中获得经验, 强化他们的实践能力。最后, 这一模式强调教育机构与企业之间的紧密合作, 包括共同制定课程、提供实习机会和进行职业指导。与传统教育相比, 产教融合具有更强的实践导向。传统教育通常偏向理论性的知识传授, 而产教融合更强调将理论与实践相结合, 确保学生具备实际工作所需的技

能。此外,产教融合强调紧密合作,使学生能够在实际产业环境中学习和工作,增加了他们的职业准备度。

在语言服务人才培养中,产教融合具有重要意义。语言服务行业对多语种能力、跨文化沟通、技术应用和行业专业知识等方面的要求日益增加。产教融合可以确保教育机构的课程设置与语言服务市场需求保持一致,学生能够在实际工作中获得相关经验,提高他们的综合素质,更好地适应行业的快速变化。同时,它也有助于建立校企合作关系,为学生提供实习机会和职业指导,提高他们的就业机会和职业发展。因此,产教融合在语言服务人才培养中扮演着关键角色,有助于提高教育质量和培养出更适应市场需求的语言服务人才。

2 语言服务行业人才需求的结构性矛盾

2.1 市场对语言服务人才的需求

当前市场对语言服务人才的需求呈现多层次和多元化的特点。首先,市场要求语言服务人才具备多语种能力。这是因为在全球化的背景下,企业需要与不同国家和地区的合作伙伴、客户和消费者进行有效的沟通。多语能力成为语言服务人才的基本要求。其次,市场对语言服务人才的需求强调跨文化沟通能力。跨文化交流涉及到不同文化背景下的沟通习惯、价值观和礼仪,因此语言服务人才需要具备理解和尊重不同文化的能力。这有助于避免跨文化误解和冲突,确保跨文化交流的有效性。对于企业来说,这种跨文化沟通能力尤为重要,因为它可以帮助他们与国际客户和合作伙伴建立良好的关系,提高国际业务的成功率。第三,技术应用能力逐渐成为市场对语言服务人才的需求的一部分。早在多年前,《2011年企业语言服务人才需求分析及启示》报告显示,高达77.3%的企业强调人才的翻译技术和工具能力^[3],由此可见,语言服务行业对人才的技术能力要求由来已久。随着技术发展迭代,翻译软件、机器翻译、语音识别等相关技术的应用越来越普遍,如今更是大模型、GenAI技术的普遍应用。因此,语言服务人才需要具备这些技术的应用能力,以提高工作效率和质量。这种技术应用能力可以使语言服务人才更具竞争力,有助于满足数字化时代的语言服务需求。最后,市场对语言服务人才还要求掌握相关行业的专业知识。最新发布的中国翻译行业发展报告(2025)^[4]显示,语言服务需求的细分领域需求中,排在前三位的是会议会展(33.5%)、教育培训(30.1%)、知识产权(29.8%),熟悉和掌握这些行业专业知识可以提高语言服务的质量和准确性,满足不同领域的客户需求。中国语言服务发展报告(2025)中指出,在当下中国的

语言服务行业中,高水平的复合型人才短缺是普遍存在的问题。

2.2 语言服务人才培养的不足与挑战

当前语言服务人才培养领域存在一些显著的现状和挑战。首先,有些学校的课程设置过于理论化,忽视实践环节,这导致学生在毕业后缺乏实际工作所需的技能和经验。最新发布的2025中国翻译行业发展报告显示,部分院校培养理念过时,有超两成院校仍未把翻译技术列入本科或硕士课程。相关课程应更加强调对接市场要求,特别是与人工智能和大模型等技术相关课程,以提高学生的职业竞争力。其次,师资结构不合理是另一个挑战。在中国译协调查中,“缺乏专业的翻译技术教师”在院校未开设翻译技术、人工智能与大模型应用等相关课程原因中占比最高,为25.8%,教师的行业实践经验对于教育的质量至关重要,因此,拥有这方面经验的师资应该被充分吸引和培养。第三,教学方法的陈旧是一个问题。有些学校的教学方法相对陈旧,未能跟上行业发展的步伐,难以满足市场对技术应用能力的需求。需要采用更加现代化和创新的教学方法,以确保学生获得最新的知识和技能,从而更好地适应不断变化的市场需求。最后,培养模式的单一性也是一个挑战。有些学校的人才培养模式缺乏灵活性和个性化,无法满足不同学生的学习需求和发展方向。个体差异和多样性应该得到更多重视,以便培养出更具综合素质和适应性的人才。

3 语言服务产教融合创新机制的问题与挑战

产教融合在语言服务人才培养中面临多重问题和挑战,这些挑战需要高校和行业共同努力克服。首先,资源不足是一个突出的问题。高校与语言服务行业的合作需要投入人力、物力和财力资源。建立完善的产教融合机制需要资金投入,同时需要专门的教师和工作人员来管理合作项目。有些高校可能受限于有限的资源,难以积极推动这一合作,导致合作效果不如预期。其次,师资不足也是一个挑战。培养应用型语言服务人才需要具有丰富实际经验的教师和行业专家。然而,这些专业人士在市场上有竞争力的薪资,高校可能难以吸引和留住他们。这可能导致教师队伍的不足,难以提供与市场需求相符的教育。第三,语言服务行业的技术和需求变化快速,这对高校的教学内容和方法提出了挑战。教育机构需要不断更新课程和培训计划,以适应市场的变化。这需要密切关注行业趋势,及时调整教学内容,确保学生毕业时具备最新的技能和知识。学生就业挑战也是一个重要问题。尽管高校可能成功地培

养了应用型语言服务人才,但学生在竞争激烈的就业市场中仍可能面临困难。这可能减弱学生的信心,使他们对行业的前景感到担忧。高校需要与行业合作,提供更多就业机会和职业指导,以帮助学生更好地应对就业挑战。最后,协调困难也是一个挑战。高校和语言服务行业的企业需要共同制定合作计划,协调教学和安排的安排。协调不善可能导致合作效果不佳,甚至产生矛盾和纠纷。为了确保产教融合的顺利进行,需要建立有效的沟通和合作机制,以协调双方的利益和需求。

4 语言服务教育产教融合三维协同发展模型

语言服务人才培养过程中产教融合,不是简单和平面思维上的校企资源对接,而是要从理论与实践层面,基于教育创新理论与产教融合范式,对原来的教育模式进行全面重构,我们提出,依托以三螺旋模型、联通主义、混合学习理论等理论为基础的“语言服务教育产教融合三维协同发展模型”,即以“组织边界重构、地理边界消解、虚实边界融合”为核心维度,通过系统性教育生态重塑实现应用型语言服务人才培养的范式转型。该模型在产教融合实践中可以体现为三个层次的融合:跨界融合、跨区融合、并行融合。

4.1 跨界融合:深化产教协同,构建“语言+行业”实践生态

(1) 校企共建“语言服务工坊”

高校与语言服务企业共建“语言服务工坊”是深化产教协同的重要举措。翻译公司、跨境电商企业、国际传媒机构等作为语言服务行业的重要组成部分,拥有丰富的行业资源和实践经验。高校应积极与这些企业合作,在校内设立真实业务场景的实践基地,如本地化项目中心、跨境客服中心等,为学生提供了直接参与企业真实项目的机会。例如,在多语种翻译项目中,学生可以接触到不同领域的专业文献翻译,包括科技、法律、旅游等,通过实际项目的锻炼,学生不仅能够提高语言能力,还能深入了解行业规范和流程,强化“语言+行业”复合能力。同时,这种实践模式还能让学生提前适应职场环境,增强就业竞争力。

(2) 开发模块化动态课程

随着语言服务市场的不断发展,市场需求也在不断变化。为适应这种变化,学校应与企业共同设计模块化课程,并根据市场需求动态调整内容。

GenAI 等人工智能技术极大地提高了生产力,拓展了语言服务边界,引领语言服务产业由劳动密集型转向技术密集型^[5]。针对当前人工智能翻译的兴起,要

及时开设“AI 辅助翻译技术”课程,让学生了解和掌握最新的翻译技术;针对跨国企业的跨文化管理需求,开设“跨国企业语言风险管理”课程,培养学生在跨文化背景下的语言沟通和管理能力。这种模块化动态课程能够使学生及时了解行业前沿知识和技能,更好地适应市场变化。

(3) 双导师制与职业认证融合

双导师制与职业认证融合是培养高素质应用型语言服务人才的有效途径。企业导师(如资深译员、本地化项目经理)具有丰富的行业实践经验,能够为学生提供实际工作中的指导和建议;学术导师则在理论研究和教学方法上具有优势,能够为学生提供系统的知识体系和学习方法。两者联合指导,能够实现理论与实践的有机结合。同时,引入行业认证(如 CATTI、SDL Trados 认证、传神语言工程师、导游资格认证等),通过学校教育、企业实践和职业认证三种渠道联合培养语言服务人才^[6],使学生在学习过程中就能获得行业认可的资质,提高学生的专业认可度和就业竞争力。

4.2 跨区融合:打造全球化学习网络,培养国际胜任力

(1) 建立“多语种云端协作平台”

建立“多语种云端协作平台”是打破地域限制,实现全球资源共享的重要手段。通过线上平台连接国内外院校、语言服务企业,开展跨国联合项目,如多语种平行语料库建设、跨境虚拟团队协作翻译等。在这个平台上,学生可以与海外学习者、行业专家实时互动,分享学习经验和行业信息。例如,在多语种平行语料库建设项目中,学生可以参与到语料的收集、整理和标注工作中,提高语言能力和数据处理能力;在跨境虚拟团队协作翻译项目中,学生可以与海外团队合作完成翻译任务,提升跨文化沟通与协作能力。

(2) 虚拟交换生与国际化工作坊

与海外合作院校共建线上课程,开展“24 小时跨时区虚拟工作坊”,模拟国际会议口译、多语谈判等场景,培养学生全球化服务能力。虚拟交换生项目让学生能够在不出国门的情况下,体验海外学习生活,拓宽国际视野;国际化工作坊则通过模拟真实的国际商务场景,让学生在实践中提高语言运用能力和跨文化交际能力。

4.3 并行融合:AI 赋能语言教育,构建人机协同新模式

(1) AI 驱动的“个性化语言能力画像”

利用 AI 技术分析学生语言能力短板是实现个性化

教学的关键。AI 可以通过对学生的语法错误模式、口音识别等数据进行分析,生成个性化学习路径,推荐针对性训练资源。例如,对于语法错误较多的学生,推荐语法专项练习课程;对于语音问题突出的学生,推荐语音合成跟读训练。这种个性化的学习方式能够提高学生的学习效率,弥补自身不足。

(2) 虚拟仿真语言服务场景

利用虚拟现实与 AI 等新型技术为学生创造更丰富的语言学习环境和实践机会^[7],如开发 VR/AR 沉浸式实训系统,模拟国际商务谈判、应急口译、多语种客服等场景,结合 AI 生成动态语境,训练学生应变能力。在虚拟仿真场景中,学生可以身临其境地感受真实的语言服务环境,提高应对突发情况的能力。例如,在国际商务谈判场景中,学生需要运用所学的语言知识和谈判技巧,与虚拟对手进行谈判;在应急口译场景中,学生需要在紧急情况下快速准确地进行口译。

(3) “人机协作”翻译工作流程训练

要在产教融合的过程中落实和推动智能语言教育^[8],融入 AI 和其他技术应用,如将 AI 翻译工具(如神经网络机器翻译、术语管理平台)嵌入教学,培养学生“译后编辑(PE)”“人机交互式翻译”、“人工智能译后编辑”等新型技能,适应行业技术变革。在翻译过程中, AI 翻译工具可以快速提供初稿,学生在此基础上进行译后编辑,提高翻译质量和效率。同时,学生还需要学会与 AI 工具进行人机交互式翻译,充分发挥各自的优点。

5 总结:“三维协同发展”模式的核心价值

通过“语言服务教育产教融合三维协同发展模型”理论框架,应用型语言服务人才培养可突破传统模式局限,实现在三个方面提升:

(1) 能力升级

从单一语言技能转向“语言+技术+跨文化”复合能力。在传统的语言教学中,学生主要注重语言知识的学习和语言技能的培养。而在三维融合形成“三个校园”的理论框架下,学生不仅要掌握扎实的语言基础,还要具备运用现代技术解决实际问题的能力和跨文化沟通的能力。

(2) 资源整合

打破校企、区域、虚实边界,构建全球化学习网络。通过跨界校园、跨区校园和并行校园的建设,可实现学校与企业、国内与国外、线上与线下资源的整合。学生可以在全球化的学习网络中获取更多的学习资源,拓

宽视野,提高综合素质。

(3) 技术赋能

利用 AI 优化教学效率,培养适应人机协同时代的语言服务人才。AI 技术在语言服务教育中的应用为教学带来了新的机遇和挑战。通过 AI 驱动的个性化学习、虚拟仿真实训等方式,可以提高教学效率和质量,培养学生的创新思维和语言服务实践能力。

综上,此路径可为语言服务行业输送具备实战能力、技术素养与国际视野的新型人才,助力中国语言服务产业走向高端化与全球化。在全球化竞争日益激烈的今天,中国语言服务产业需要不断创新和发展,培养出更多高素质的应用型语言服务人才。只有通过创新人才培养路径,才能满足行业发展的需求,推动中国语言服务产业的高质量发展。

参考文献

- [1] 王立非,栗洁歆. 国际语言服务本科专业培养方案的设计与实现[J]. 外语教育研究前沿, 2023, 6(02): 44-51+94.
- [2] 王小姣. 产教融合背景下“双师型”教师协同培养模式构建研究[J]. 中国多媒体与网络教学学报(中旬刊), 2025, (04): 152-155.
- [3] 王传英. 2011 年企业语言服务人才需求分析及启示[J]. 中国翻译, 2012, 33(01): 67-70.
- [4] 中国翻译协会. 2025 中国翻译行业发展报告. 2025 年 4 月.
- [5] 王华树. GenAI 时代语言服务变革与语言服务教育创新[J]. 北京第二外国语学院学报, 2024, 46(06): 102-115.
- [6] 崔启亮. 现代语言服务专业人才教育与培训 [C] // 北京大学外国语学院编. 全国首届翻译硕士(MTI)教育与翻译产业研讨会论文集, 2009.
- [7] 宋学东. 实现外语教育深刻变革推动人类文明交流互鉴[J]. 现代教学, 2025, (11): 61-62.
- [8] 王立非. 智能语言服务是新质生产力[J]. 北京第二外国语学院学报, 2025, 47(01): 54-61.

版权声明: ©2025 作者与开放获取期刊研究中心(OAJRC)所有。本文章按照知识共享署名许可条款发表。

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



OPEN ACCESS